



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC**

**Place Bonaventure  
South-East Portal, Suite 7300  
800 de la Gauchetière Street West  
Montreal  
Montreal  
Quebec  
H5A 1L6**

**Request For a Standing Offer  
Demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)  
Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and  
Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer  
on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et  
Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente,  
une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés  
énumérés ci-après.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Food Supply, Monteal/Alimentation, Montréal  
Place Bonaventure,  
South-East Portal  
Suite 7300  
800 de la Gauchetière Street Westq  
Montreal  
Montreal  
Quebec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> RISO DND VAL MEAT & POULTRY	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0106-15R180/A	<b>Date</b> 2016-02-04
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0106-15R180	<b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b> PW-\$MTR-106-13744
<b>File No. - N° de dossier</b> MTR-5-38260 (106)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-11-22</b>	
<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> .	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Juhasz, Natalia	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mtr106
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514)496-3710 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514)496-3822
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:</b> MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE Selon commandes subséquentes Divers sites Base de soutien Val Québec G0A4Z0 Canada	
<b>Security - Sécurité</b> This request for a Standing Offer does not include provisions for security. Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b>	<b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Destination	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM	Plant/Usine	Del. Offered Liv. offerte
I.1	<p>OCIR MDN VAL Viande Volaille Période de l'offre : 1er mars 2016 au 28 février 2017 soit quatre (4) périodes de trois (3) mois. Les factures doivent être signées et laissées au responsable de la reception pour chacun des sites de livraison.</p>	W0106	W0130	1	Lot	\$	XXXXXXXXXXXX		

## **TABLE OF CONTENTS**

### **PART 1 - GENERAL INFORMATION**

1. Introduction
2. Summary
3. Security Requirement
4. Debriefings

### **PART 2 - OFFEROR INSTRUCTIONS**

1. Standard Instructions, Clauses and Conditions
2. Submission of Offers
3. Enquiries - Request for Standing Offers
4. Applicable Laws
5. Product compliance

### **PART 3 - OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS**

1. Offer Preparation Instructions

### **PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION**

1. Evaluation Procedures
2. Basis of Selection

### **PART 5 - CERTIFICATIONS**

1. Certifications Required Precedent to Issuance of a Standing Offer and Additional Information

## **PART 6 - STANDING OFFER AND RESULTING CONTRACT CLAUSES**

### **A. STANDING OFFER**

1. Offer
2. Standard Clauses and Conditions
3. Security Requirement
4. Term of Standing Offer
5. Authorities
6. Identified Users
7. Call-up Instrument
8. Limitation of Call-ups
9. Financial Limitation
10. Priority of Documents
11. Certifications
12. Applicable Laws

### **B. RESULTING CONTRACT CLAUSES**

1. Requirement
2. Standard Clauses and Conditions
3. Term of Contract
4. Payment
5. Invoicing Instructions
6. Insurance
7. SACC Manual Clauses

List of Annexes:

- Annex A - Requirement
- Annex B - Working Document - List of Products (Enclosed)

---

## PART 1 - GENERAL INFORMATION

### 1. Introduction

This Request for Standing Offer is a Standing Proposal. It is a description of goods, along with specific terms, clauses and conditions, valid for a fixed period of time. The duration is fragmented into several periods, according to a predetermined Closing Calendar. Following receipt of the offers, for each period, a Standing Offer and Call-up Authority may be issued to the supplier having submitted the best offer.

The Request for Standing Offers (RFSO) is divided into six parts plus attachments and annexes, as follows:

Part 1            General Information: provides a general description of the requirement;

Part 2            Offeror Instructions: provides the instructions applicable to the clauses and conditions of the RFSO;

Part 3            Offer Preparation Instructions: provides Offerors with instructions on how to prepare their offer to address the evaluation criteria specified;

Part 4            Evaluation Procedures and Basis of Selection: indicates how the evaluation will be conducted, the evaluation criteria which must be addressed in the offer, and the basis of selection;

Part 5            Certifications: includes the certifications to be provided;

Part 6            6A, Standing Offer, and 6B, Resulting Contract Clauses:

6A, includes the Standing Offer containing the offer from the Offeror and the applicable clauses and conditions;

6B, includes the clauses and conditions which will apply to any contract resulting from a call-up made pursuant to the Standing Offer.

The Annexes include:

Annex A: Requirement

Annex B: Working Document - List of Products (Enclosed)

## **2. Summary**

### **2.1 Description:**

This Regional Individual Standing Offer (RISO) request involves the provision, on an as and when ordered basis, of **products of meat, poultry and fish**.

A detailed description of the requirements can be found in Annex A of this document.

### **2.2 Identified User:**

Department of National Defence, Valcartier region, Province of Quebec.

### **2.3 Period of Standing Proposal:**

From March 1st, 2016 to February 28th, 2017 divided into four (4) periods of three (3) month periods.

**Note:** Offers will have to be submitted for each period, as per the schedule in Annex "B".

One or more Standing Offers could be issued for each period.

### **2.4 Quantities:**

The estimated quantities for each of the required items can be found in Annex B - Working Document - List of products.

### **2.7 Approximate Scope of the Standing Proposal:**

The approximate scope of the Standing Proposal is \$1,390,000.00 for the period from March 1st, 2016 to February 28th, 2017 inclusive.

### **2.8 Trade Agreements:**

The requirement is subject to the provisions of the Agreement on Internal Trade (AIT).

## **3. Security Requirement**

There is no security requirement applicable to this Standing Offer.

---

#### 4. Debriefings

After issuance of a standing offer, Offerors may request a debriefing on the results of the request for standing offers process. Offerors should make the request to the Standing Offer Authority within 15 working days of receipt of the results of the request for standing offers process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

### PART 2 - OFFEROR INSTRUCTIONS

#### 1. Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the Request for Standing Offers (RFSO) by number, date and title are set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual issued by Public Works and Government Services Canada.

<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>

Offerors who submit an offer agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the RFSO and accept the clauses and conditions of the Standing Offer and resulting contract(s).

The 2006 (2015-07-03) Standard Instructions - Request for Standing Offers - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the RFSO.

#### 2. Submission of Offers

Offers must be submitted only to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated on the Schedule of Tender Closing Dates included in the Working Document (Annex B).

You must submit your offer, by mail or facsimile, **prior to the closing time and date:**

**By mail, at the following address:**

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES CANADA  
Supply Directorate  
800, rue de la Gauchetière Ouest, Local 7300  
Montréal, Québec H5A 1L6

**By facsimile, at the following number: (514) 496-3822**

---

Once your offer has been completed and transmitted by mail or facsimile, a copy of the Working Document (Excel file) has to be sent, by e-mail, to the following address:  
[QueAlimentationSoumissionsMtl.QueFoodSupplyTendersMtl@tps-gc-pwgsc.gc.ca](mailto:QueAlimentationSoumissionsMtl.QueFoodSupplyTendersMtl@tps-gc-pwgsc.gc.ca).

### **3. Enquiries - Request for Standing Offers**

All enquiries must be submitted in writing to the Standing Offer Authority no later than **seven (7) calendar days** before the Request for Standing Offers (RFSO) closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Offerors should reference as accurately as possible the numbered item of the RFSO to which the enquiry relates. Care should be taken by Offerors to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the questions or may request that Offerors do so, so that the proprietary nature of the question is eliminated, and the enquiry can be answered to all offerors. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all offerors may not be answered by Canada.

### **4. Applicable Laws**

The Standing Offer and any contract resulting from the Standing Offer must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Quebec.

Offerors may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their offer, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the Offerors.

### **5. Product Compliance**

No substitute/equivalent (brand/format) will be accepted. If a product has been delisted or if its format has been modified, a notification from the manufacturer will have to be sent with the Offer.

## **PART 3 - OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS**

### **1. Offer Preparation Instructions**

Canada requests that Offerors provide their offer in separately bound sections as follows:

Section I: Financial Offer (one (1) hard copy and one (1) soft copy by email)

Section II: Certifications (one (1) hard copy)

If there is a discrepancy between the wording of the soft copy and the hard copy, the wording of the hard copy will have priority over the wording of the soft copy.

Prices must appear in the financial offer only. No prices must be indicated in any other section of the offer.

Canada requests that Offerors follow the format instructions described below in the preparation of their offer.

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- (b) use a numbering system that corresponds to that of the Request for Standing Offers.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process [Policy on Green Procurement](#).

<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html>

To assist Canada in reaching its objectives, Offerors should:

- 1) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and/or containing minimum 30% recycled content; and
- 2) use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.

#### **Section I: Financial Offer**

Offerors must submit their financial offer in accordance with Annex B, Working Document - List of products.

---

The total amount of applicable taxes is to be shown separately, if applicable.

It is requested that Offerors send one (1) hard copy by mail or facsimile and one (1) soft copy, Excel file, by e-mail at the following address:

[QueAlimentationSoumissionsMtl.QueFoodSupplyTendersMtl@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:QueAlimentationSoumissionsMtl.QueFoodSupplyTendersMtl@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

### **Annex B - Working Document (Attached)**

This document includes the Schedule of Tender Closing Dates as well as Closing Pages and List of products for each period.

The Schedule of Tender Closing Dates specifies the Closing Dates for each period. It is important to use the appropriate Closing page, matching the period for which the offer applies.

The Offerors will complete the List of products using the Excel file and make sure that it has been properly filled out and contains all required information.

That list, once printed, will be sent, by facsimile or mail, with the other required documents, before being transmitted to the above mentioned e-mail address.

### **Clauses and Conditions Document (PDF Format)**

The Offerors will make sure to return any pages that require information and/or signatures, as well as any other requested documents. These pages shall accompany every offer.

### **Payment by Credit Card**

Canada requests that Offerors complete one of the following:

- (a)  Government of Canada Acquisition Cards (credit cards) will be accepted for payment of call-ups against the standing offer.

The following credit card(s) are accepted:

VISA \_\_\_\_\_

Master Card \_\_\_\_\_

- (b)  Government of Canada Acquisition Cards (credit cards) will not be accepted for payment of call-ups against the standing offer.

The Offeror is not obligated to accept payment by credit card.

Acceptance of credit cards for payment of call-ups will not be considered as an evaluation criterion.

## **Section II: Certifications**

Offerors must submit the certifications required under Part 5.

## **PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION**

### **1. Evaluation Procedures**

- (a) Offers will be assessed in accordance with the entire requirement of the Request for Standing Offers including the financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the offers.

#### **1.1. Financial Evaluation**

Offers will be evaluated on the **unit price** of all items, in accordance with estimated quantities.

##### **1.1.1 Evaluation of Price**

1. The price of the offer will be evaluated as follows:
  - a. Canadian-based offerors must submit firm prices, Canadian customs duties and excise taxes included, and Applicable Taxes excluded.
  - b. foreign-based offerors must submit firm prices, Canadian customs duties, excise taxes and Applicable Taxes excluded. Canadian customs duties and excise taxes payable by Canada will be added, for evaluation purposes only, to the prices submitted by foreign-based offerors.
2. Unless the Request for Standing Offers (RFSO) specifically requires offers to be submitted in Canadian currency, offers submitted in foreign currency will be converted to Canadian currency for evaluation purposes. The rate given by the Bank of Canada in effect on the RFSO closing date, or on another date specified in the RFSO, will be applied as a conversion factor to the offers submitted in foreign currency.
3. Although Canada reserves the right to issue the Standing Offer either on an FOB plant or FOB destination, Canada requests that Offerors provide prices FOB their plant or shipping point and FOB destination. Offers will be assessed on an FOB destination basis.
4. For the purpose of the RFSO, Offerors with an address in Canada are considered Canadian-based Offerors, and Offerors with an address outside of Canada are considered foreign-based Offerors.

---

## **2. Basis of Selection**

### **2.1 Basis of Selection - Multiple Items**

An offer must comply with the requirements of the Request for Standing Offers and meet all mandatory technical evaluation criteria to be declared responsive. The responsive offer with the lowest evaluated price on an item by item basis will be recommended for issuance of a standing offer.

Respect of the client's acceptable brands and formats will be taken into consideration in the evaluation.

Please note that PWGSC reserves the right to issue more than one (1) Standing Offer per period, if it better serves Canada's interest.

## **PART 5 - CERTIFICATIONS**

Offerors must provide the required certifications and associated information to be issued a standing offer.

The certifications provided by Offerors to Canada are subject to verification by Canada at all times. Canada will declare an offer non-responsive, will have the right to set-aside a standing offer, or will declare a contractor in default in carrying out any of its obligations under any resulting contracts, if any certification made by the Offeror is found to be untrue whether made knowingly or unknowingly during the offer evaluation period, during the Standing Offer period, or during the contract period.

The Standing Offer Authority will have the right to ask for additional information to verify the Offeror's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Standing Offer Authority may render the Offer non-responsive, may result in the setting aside of the Standing Offer or constitute a default under the Contract.

### **1. Certifications Precedent to the Issuance of a Standing Offer and Additional Information**

The certifications and additional information listed below should be submitted with the offer, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Standing Offer Authority will inform the Offeror of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the offer non-responsive.

---

## 1.1 Integrity Provisions – List of Names

Offerors who are incorporated, including those submitting offers as a joint venture, must provide a complete list of names of all individuals who are currently directors of the Offeror.

Offerors submitting offers as sole proprietorship, as well as those submitting offers as a joint venture, must provide the name of the owner(s).

Offerors submitting offers as societies, firms or partnerships do not need to provide lists of names.

## 1.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Standing Offer Certification

By submitting an offer, the Offeror certifies that the Offeror, and any of the Offeror's members if the Offeror is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "[FCP Limited Eligibility to Bid](#)" list available from [Employment and Social Development Canada-Labour's](#) website.

[http://www.labour.gc.ca/eng/standards\\_equity/eq/emp/fcp/list/inelig.shtml](http://www.labour.gc.ca/eng/standards_equity/eq/emp/fcp/list/inelig.shtml)

Canada will have the right to declare an offer non-responsive, or to set-aside a Standing Offer, if the Offeror, or any member of the Offeror if the Offeror is a Joint Venture, appears on the "[FCP Limited Eligibility to Bid](#)" list at the time of issuing of a Standing Offer or during the period of the Standing Offer.

## 2. Additional Certifications Required Precedent to Issuance of a Standing Offer

The certifications listed below should be completed and submitted with the offer, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications is not completed and submitted as requested, the Standing Offer Authority will inform the Offeror of a time frame within which to provide the information. Failure to comply with the request of the Standing Offer Authority and to provide the certifications within the time frame provided will render the offer non-responsive.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
21301-164085/MTR/001  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
21301-164085

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
MTR-5-38241

Buyer ID - Id de l'acheteur  
mtr110  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

## 2.1 Product Certification (meat and prepared meals)

<b><u>PRODUCT CERTIFICATION</u></b>
-------------------------------------

**TO:** Her Majesty The Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada (« PWGSC »)

**FROM:** Name of offerer: \_\_\_\_\_

**Solicitation  
number:**

The Offerer warrants that the products being offered by his company come from established companies which are subject to federal or provincial inspections in the required categories.
--

---

**Date**

---

**Signature of authorized representative**

## **PART 6 - STANDING OFFER AND RESULTING CONTRACT CLAUSES**

### **A. STANDING OFFER**

#### **1. Offer**

**1.1** The Offeror offers to fulfill the requirement in accordance with the Requirement at Annex "A", Requirement and Annex "B", List of products.

#### **2. Security Requirement**

There is no security requirement applicable to this Standing Offer.

#### **3. Standard Clauses and Conditions**

All clauses and conditions identified in the Standing Offer and resulting contract(s) by number, date and title are set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual issued by Public Works and Government Services Canada.

<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>

##### **3.1 General Conditions**

2005 (2015-09-03) General Conditions - Standing Offers - Goods or Services, apply to and form part of the Standing Offer.

##### **3.2 Standing Offer Reporting**

The Offeror must compile and maintain records on its provision of goods to the federal government under contracts resulting from the Standing Offer. This data must include all purchases, including those paid for by a Government of Canada Acquisition Card. The Offeror must provide for every three **(3) month-period**, reports on use of the Standing Offer, showing the number and total value of call-ups by each consignee. Reports must be submitted on the appropriate document, which will be provided to the Offeror by the Standing Offer Authority, and forwarded no later than fifteen (15) days after the designated reporting period.

Reports have to be sent to the following address:

[QueAlimentationRapportsMtl.QueFoodSupplyReportsMtl@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:QueAlimentationRapportsMtl.QueFoodSupplyReportsMtl@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

---

## Instructions for Submitting Data on Standing Offer usage:

Please make sure the report contains the following information:

- The Standing Offer number for which the data are submitted;
- The period for which the data have been accumulated (start date to end date);
- The total amount spent to date, by government department;
- The number of each item delivered for the period.

### 4. Term of Standing Offer

#### 4.1 Period of Standing Offer

The period for placing call-ups against the Standing Offer shall be **within the period identified in any resulting "Standing Offer and Call-up Authority" Document, as detailed in Annex B.**

### 5. Authorities

#### 5.1 Standing Offer Authority

The Standing Offer Authority is:

**Natália Juhász**  
**Supply Officer**  
**Public Works and Government Services Canada**  
**Acquisitions Branch**  
800, rue de la Gauchetière Ouest, Local 7300  
Montréal, Québec H5A 1L6

Telephone: (514) 496-3710  
Facsimile: (514) 496-3822  
E-mail address: [natalia.juhasz@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:natalia.juhasz@pwgsc-tpsgc.gc.ca)

The Standing Offer Authority is responsible for the establishment of the Standing Offer, its administration and its revision, if applicable. Upon the making of a call-up, as Contracting Authority, he is responsible for any contractual issues relating to individual call-ups made against the Standing Offer by any Identified User.

---

## 5.2 Offeror Contacts

Name and telephone number of the person responsible for:

### General enquiries

Name: \_\_\_\_\_  
Telephone No. \_\_\_\_\_  
Facsimile No. \_\_\_\_\_  
E-mail address: \_\_\_\_\_

### Delivery follow-up

Name: \_\_\_\_\_  
Telephone No. \_\_\_\_\_  
Facsimile No. \_\_\_\_\_  
E-mail address: \_\_\_\_\_

## 6. Identified Users

The Identified User authorized to make call-ups against the Standing Offer is: Correctional Service Canada, Joliette Institution.

## 7. Call-up Instrument

The Work will be authorized or confirmed by the Identified User(s) using form PWGSC-TPSGC 942, "Call-up against a Standing Offer".

## 8. Limitation of Call-ups

Individual call-ups against any Standing Offer resulting from this Request shall not exceed **25%** of the estimated Standing Offer total amount or **\$40,000.00**, the lowest amount being retained.

**(The amount will be determined at the awarding of each Standing Offer and the call-ups against each standing offer).**

## 9. Financial Limitation

The total cost to Canada resulting from call-ups against the Standing Offer must not exceed the sum of \$\_\_\_\_\_ (including/excluding appropriate taxes) unless otherwise authorized in writing by the Standing Offer Authority. The Offeror must not perform any work or services or supply any articles in response to call-ups which would cause the total cost to Canada to exceed the said sum, unless an increase is so authorized.

---

The Offeror must notify the Standing Offer Authority as to the adequacy of this sum when 75 percent of this amount has been committed, or **three (3) months** before the expiry date of the Standing Offer, whichever comes first. However, if at any time, the Offeror considers that the said sum may be exceeded, the Offeror must promptly notify the Standing Offer Authority.

## 10. Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the call up against the Standing Offer, including any annexes;
- (b) the articles of the Standing Offer;
- (c) the general conditions 2005 (2015-07-03), General Conditions - Standing Offers - Goods or Services;
- (d) the general conditions 2010A (2015-07-03), General Conditions - Goods (Medium Complexity) **(applicable to Call-ups of \$25K+) OR** the general conditions 2029 (2015-07-03) General Conditions - Goods (Low Dollar Value) **(applicable to call-ups of -\$25K)**  
*(Note : Canada will use General Conditions 2010A or 2029 at the issuance of the Standing offer since the amount will be determined at the awarding of each Standing Offer and the call-ups against each Standing offer).*
- (e) Annex "A" - Requirement;
- (f) Annex "B" - (Working Document) – List of Products (Attached);
- (g) the Offeror's offer dated \_\_\_\_\_.

## 11. Certifications

### 11.1 Compliance

The continuous compliance with the certifications provided by the Offeror with its offer and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of issuance of the Standing Offer (SO). Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the SO and of any resulting contract that would continue beyond the period of the SO. If the Offeror does not comply with any certification, fails to provide the additional information, or if it is determined that any certification made by the Offeror in its offer is untrue, whether made knowingly or unknowingly, Canada has the right to terminate any resulting contract for default and set aside the Standing Offer.

## 12. **Applicable Laws**

The Standing Offer and any contract resulting from the Standing Offer must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Quebec.

## B. **RESULTING CONTRACT CLAUSES**

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from a call-up against the Standing Offer.

### 1. **Requirement**

The Contractor must provide the items detailed in the call-up against the Standing Offer.

### 2. **Standard Clauses and Conditions**

#### 2.1 **General Conditions**

2010A (2015-07-03) General Conditions - Goods (Medium Complexity) apply to and form part of the Contract.

Section 16, Interest on Overdue Accounts of 2010A (2015-07-03) General Conditions - Goods (Medium Complexity) will not apply to payments made by credit cards at point of sale.

**OR**

2029 (2015-07-03) General Conditions - Goods (Low Dollar Value) apply to and form part of the Contract.

Section 12, Interest on Overdue Accounts of 2029 (2015-07-03) General Conditions - Goods (Low Dollar Value) will not apply to payments made by credit cards at point of sale.

***Note : Canada will use General Conditions 2010A or 2029 at the issuance of the Standing offer since the amount will be determined at the awarding of each Standing Offer and the call-ups against each Standing offer.***

## **2.2 Grades of Meat**

If the grade of meat ordered is not available for delivery, the Contractor must supply a higher grade as a substitute, at no additional cost.

## **2.3 Inspection and Stamping**

The Contractor must ensure that inspectors from the Canadian Food Inspection Agency (CFIA) have inspected all meat and meat products, poultry and poultry products, lard, shortening and margarine containing animal fats, and soups containing ingredients of animal origin, and have stamped those products "*CFIA inspected for CG*" before shipment.

The Contractor must arrange for all such products to be delivered to the consignee either from an establishment registered in accordance with the *Meat Inspection Act*, 1985, c. 25 (1st Supp.) and the regulations made under that Act, or from a food distributor that purchased the products from such an establishment. Canada will not accept products that have not been stamped by the CFIA.

The Contractor must not permit any food distributor to alter or further process any meats or other products that have been inspected by inspectors from the CFIA.

## **2.4 Right of Access and Inspection of Meat**

After final processing has been completed at a federally inspected plant, the Contractor must not alter, process or repack any meat that has been inspected and approved by the Canadian Food Inspection Agency.

Without limiting any of Canada's rights of access or inspection included in the Contract, the Inspection Authority or its designated representative must have access to the storage and refrigeration areas on the Contractor's premises at any time during the performance of the Contract in order to inspect the packaging and, if applicable, any processing of the meat. The Contractor must provide all reasonable assistance to the Inspection Authority or its designated representative and any information the Inspection Authority or its designated representative may require concerning the preparation, packaging, and quality of the meat.

## **3. Term of Contract**

### **3.1 Delivery Date**

Delivery must be completed in accordance with the call-up against the Standing Offer.

---

### **3.2 Delivery of Fresh Chilled or Frozen Products**

Fresh chilled or frozen products must be delivered in accordance with Canadian Food Inspection Agency requirements stipulating that frozen products must be maintained at -18° C or lower and fresh chilled products between 4° C and 1° C until delivery. All fresh chilled or frozen products must be delivered in refrigerated vehicles and show no evidence of deterioration. Frozen products must not have been frozen for longer than 90 days since the date of processing in the fresh state.

### **3.3 Liability for defective products:**

If broken or damaged goods are received from a contractor, their subsequent reshipment to the Crown will be at the contractor's own expense.

If it is determined following acceptance and during use that the product does not meet the purchase description, standard or specification referred to, the contractor will be required to accept return of the balance of the defective products at his own expense and will be required to rebate a percentage of the price of the products used, based on the extent of the defect. As well, recourse as provided in PWGSC General Terms and Conditions may be initiated by the Crown.

## **4. Payment**

### **4.1 Basis of Payment**

For the mentioned period of the Standing Offer, you will be paid on the basis of firm unit prices, as listed in Annex B - List of products.

### **4.2 Single Payment**

Canada will pay the Contractor upon completion and delivery of the Work in accordance with the payment provisions of the Contract if:

- a) an accurate and complete invoice and any other documents required by the Contract have been submitted in accordance with the invoicing instructions provided in the Contract;
- b) all such documents have been verified by Canada;
- c) the Work delivered has been accepted by Canada.

### **4.3 Payment by Credit Card**

The following credit card is accepted: \_\_\_\_\_.

---

***OR***

The following credit cards are accepted: \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_.

**4.4 SACC Manual Clauses**

C2000C (2007/11/30), Taxes – Foreign-based contractors

**5. Invoicing Instructions**

The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.

**6. Insurance**

SACC Manual clause G1005C (2008/05/12) Insurance

**7. SACC Manual Clauses**

A9068C (2010-01-11), Government Site Regulations  
B7500C (2006-06-16), Excess Goods

## ANNEX A

### REQUIREMENT

Provide various meat and poultry products on an “as and when requested” basis.

### ORDERS

DND representatives will place the order no later than forty-eight (48) hours prior to the desired delivery date.

### URGENCY

At all times during the standing offer duration, when there is an urgent demand, the proponent(s) must commit to providing the goods within twenty-four (24) hours of receiving the purchase order.

### DEFERRED DELIVERY (B/O)

No back orders (B/O) will be accepted.

### DELIVERY REQUIREMENTS

Products must be delivered on pallets 48” long and 40” wide and a maximum of height of 53”. The pallets will be secured (**wrapped**) with plastic wrap. These perishable goods will be delivered in a clean transportation unit, tempered according to the product and separately from refrigerated or frozen products even if an additional delivery is required to meet the specific conditions of these products. The supplier will provide the products according to the specifications requested in the standing offer. See appendix cuts of meat according to the Canadian Food Inspection Agency. Written evidence may be required to certify the origin of products.

The supplier is responsible for picking up the empty pallets at the various delivery locations.

The proponent shall provide the telephone numbers and/or pager numbers for the deliverer and follow up on deliveries.

### NON-COMPLIANT DELIVERY

DND reserves the right to return all deliveries that do not comply with the standing offer documents.

### DELIVERY ADDRESSES

### DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE – VALCARTIER GARRISON

---

## **Courcelette, Quebec, G0A 4Z0**

**Delivery place:** Kitchens, building 505

**Delivery times and details:** Monday to Friday between 7 am and 11 am or according to the instructions on the purchase order.

### **NOTE**

Delivery on pallets 48" long, 40" wide and 53" high. Products will be placed properly and securely.

### **NO DELIVERIES OUTSIDE OF THESE TIMES WILL BE ACCEPTED**

#### **DELIVERY – VARIOUS SITES**

**Delivery place:** Unit rations depots, building 188 Door J (at the back)

**Delivery times and details:** Monday to Friday between 7:30 am and 3:00 pm or according to the instructions on the purchase order. The order shall be placed on a pallet, wrapped individually in plastic wrap and the identification of the unit that made the order should be affixed.

### **IMPORTANT**

The frequency varies depending on the exercises scheduled in the military activity calendar.

**Delivery place:** Camp Vimy

**Delivery times and details:** From Monday to Friday between 7:00 am and 11:00 am or according to the instructions on the purchase order.

### **IMPORTANT**

During the summer (May, June, July and August), needs can double.

**Delivery place:** Cadet Kitchen, building CC-119

**Delivery times and details:** From Monday to Friday between 7:00 am and 11:00 am or according to the instructions on the purchase order.

**IMPORTANT:** During the summer (May to August), no orders will be made.

***This is a mandatory condition:***

Invoices should be sent to the address below:

Regional Cadet Support Unit (Eastern)

C/O Food Svcs O CWO R. Audet

PO Box 100, Stn Bureau-Chef

Richelain, Quebec J0J 1R0

---

## **DELIVERY – OLD QUEBEC**

**Delivery place:** Québec Citadel C-14 and C-18

**Delivery times and details:** From Monday to Friday between 7:00 am and 11:00 am or according to the instructions on the purchase order.

**IMPORTANT:** You must check if your delivery trucks can fit through the doors to access the Citadel.

***This is a mandatory condition.***

From June to Labour Day, no deliveries can be accepted at Old Québec's Citadel between 9:30 am and 11:00 am.

**Delivery place:** Naval Reserve, Pointe-à-Carcy

**Delivery times and details:** From Monday to Friday between 7:30 am to 11:00 or according to the instructions on the purchase order.

## **DELIVERY – DOWNTOWN QUEBEC**

**Delivery place: Armoury St-Malo**  
1020 Vincent-Massé St.  
St-Malo Industrial Park  
Québec, Québec

**Delivery times and details:** From Monday and Friday between 7:30 and 11:30 or according to the purchase order.

**IMPORTANT:** Between September and May, on average once a week.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
21301-164085/MTR/001  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
21301-164085

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
MTR-5-38241

Buyer ID - Id de l'acheteur  
mtr110  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

## **ANNEX B**

### **WORKING DOCUMENT - List of Products (Enclosed)**